

SIEMENS

WI14W542EU

Vaskemaskine



DA Betjenings- og installationsvejledning

Siemens Home Appliances

Register your appliance on My Siemens and
discover exclusive services and offers.



Du kan finde yderligere oplysninger i den digitale brugervejledning.



Indholdsfortegnelse

1 Sikkerhed.....	4	9 Programmer.....	29
1.1 Generelle henvisninger	4	10 Tilbehør.....	33
1.2 Bestemmelsesmæssig brug	4	11 Vasketøj	33
1.3 Begrænsning af brugerkreds	4	11.1 Forberedelse af vasketøj.....	33
1.4 Sikker installation	5	12 Vaskemidler og plejemidler	34
1.5 Sikker anvendelse	7	13 Generel betjening.....	34
1.6 Sikker rengøring og vedligeholdelse	9	13.1 Tænde for apparatet.....	34
2 Undgåelse af materielle skader	11	13.2 Indstilling af program	34
3 Miljøbeskyttelse og besparelse	12	13.3 Åbning af luge	34
3.1 Bortskaffelse af emballage.....	12	13.4 Vasketøj, ilægning	34
3.2 Spar energi og ressourcer	12	13.5 Isætning af doseringsindsats	35
3.3 Energisparetilstand.....	12	13.6 Anvendelse af doseringsindsats	35
4 Opstilling og tilslutning	12	13.7 Påfyldning af vaskemidler og plejemidler.....	36
4.1 Udpakning af apparat	12	13.8 Start af program	36
4.2 Leveringsomfang	12	13.9 Iblødsætning af vasketøj	36
4.3 Krav til opstillingssted	13	13.10 Efterfyldning af vasketøj	36
4.4 Fjern transportsikringerne	14	13.11 Afbryde program	36
4.5 Værktøj til installationen	15	13.12 Fortsætte program ved skyllestop.....	36
4.6 Indbygning af apparat.....	15	13.13 Tage vasketøj ud	37
4.7 Tilslutning af apparat.....	20	13.14 Slukning af apparat	37
5 Inden den første ibrugtagning..	21	14 Børnesikring.....	37
5.1 Starte vaskeprogram uden vasketøj	21	14.1 Aktivering af børnesikring	37
6 Lær apparatet at kende.....	23	14.2 Deaktivering af børnesikring	37
6.1 Apparat.....	23	15 Grundindstillinger	37
6.2 Sæbeskuffe	24	15.1 Oversigt over grundindstillinger.....	37
6.3 Betjeningsfelt	24	15.2 Ændring af grundindstillinger.....	38
7 Display	25		
8 Taster	27		

16 Rengøring og pleje.....	38
16.1 Tromlerengøring	38
16.2 Rengøring af sæbeskuffe	38
16.3 Rengøring af pumpe	39
17 Afhjælpning af fejl.....	42
17.1 Nødåbning.....	47
18 Transport, opbevaring og bortskaffelse.....	47
18.1 Demontering af apparat	47
18.2 Anbringe transportsikringer...	47
18.3 Ibrugtagning af apparatet igen.....	47
18.4 Bortskaffelse af udtjent ap- parat	47
19 Kundeservice	48
19.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD- Nr.).....	48
19.2 AQUA-STOP-garanti	48
20 Forbrugsværdier	50
21 Tekniske data	50



1 Sikkerhed

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger.

1.1 Generelle henvisninger



- Læs denne vejledning omhyggeligt igennem.
- Opbevar vejledningen og produktinformationerne til senere brug, og giv dem videre til en senere ejer.
- Tilslut ikke apparatet i tilfælde af en transportskade.

1.2 Bestemmelsesmæssig brug

Anvend kun apparatet:

- til at vaske tekstiler, der tåler maskinvask, og uld, der tåler håndvask, iht. vaskeetiketten.
- med postevand og vaske- samt plejemidler, der fås i normal handel, og som er egnet til vaskemaskine.
- i privat husholdning og i lukkede rum i huslige omgivelser.
- Op til en højde på maksimalt 4000 m over havets overflade.

1.3 Begrænsning af brugerkreds

Dette apparat kan bruges af børn, der er fyldt 8 år, samt af personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de overvåges eller er blevet instrueret i en sikker brug af apparatet og har forstået de farer, der kan være forbundet med brugen af apparatet.

Børn må ikke bruge apparatet til leg.

Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, medmindre de overvåges.

Børn, som er under 3 år, og husdyr skal altid befinde sig på sikker afstand af apparatet.

1.4 Sikker installation

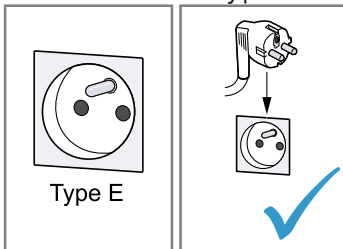
⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Ukorrekte installationer er farlige.

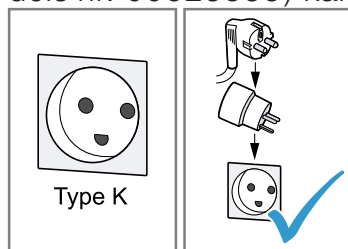
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes og bruges iht. angivelserne på typeskiltet.
- ▶ Apparatet må kun tilsluttes et strømnet med vekselstrøm via en stikdåse med jord, der er installeret forskriftsmæssigt.
- ▶ Jordledningssystemet, der beskytter husets elinstallation, skal være installeret forskriftsmæssigt. Installationen skal have et tilstrækkeligt stort ledningstværsnit.
- ▶ Hvis der anvendes et HFI-relæ, så brug kun en type med dette mærke .
- ▶ Forsyn aldrig apparatet via en ekstern kontaktnordning, f.eks. tidsur eller fjernstyring.
- ▶ Når apparatet er monteret, skal nettilslutningsledningens netstik være frit tilgængeligt, eller hvis dette ikke er muligt, skal der være monteret en alpolet afbryderanordning i den faste elektriske installation, som opfylder de gældende installationsbestemmelser.
- ▶ Sørg under opstilling af apparatet for, at nettilslutningsledningen ikke kommer i klemme eller bliver beskadiget.

Brug af apparatet uden jording er farligt.

- ▶ I Danmark er apparatet kun godkendt til brug i forbindelse med en stikkontakt type E.



- ▶ Hvis der kun findes en stikkontakt af type K på tilslutningsstedet, skal apparatet tilsluttes med en egnet adapter. Kun på den måde er apparatet jordet korrekt. Denne adapter (reservodels-nr. 00623333) kan købes hos kundeservice.



En beskadiget isolering af nettilslutningsledningen er farlig.

- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med varmekilder eller varme apparatdele.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig komme i kontakt med skarpe spidser eller kanter.
- ▶ Nettilslutningsledningen må aldrig knækkes, klemmes eller ændres.

⚠ ADVARSEL – Brandfare!

Anvendelse af en forlænget nettilslutningsledning og ikke-godkendte adaptere er farligt.

- ▶ Brug ikke forlængerledning eller multistikdåser.
- ▶ Brug kun adaptere og nettilslutningsledninger, der er godkendt af producenten.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen er for kort, og en længere nettilslutningsledning ikke er til rådighed, så kontakt en autoriseret elinstallatør for at tilpasse installationen i huset.

⚠ ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Apparatets høje vægt kan medføre skader ved løft.

- ▶ Løft ikke apparatet alene.

Hvis apparatet bliver opstillet ukorrekt i en tørre-/vaskesøjle, kan det øverste apparat falde ned.

- ▶ Tørretumbleren må udelukkende placeres ovenpå en vaskemaskine ved hjælp af montagesættet fra tørretumblernes producent. Andre opstillingsmåder er ikke tilladt.

- ▶ Anbring ikke apparatet i en vaske-/tørresøjle, hvis tørretumblens producent ikke kan levere et egnet montagesæt.
- ▶ Apparater fra forskellige producenter og/eller med forskellig dybde eller bredde må ikke opstilles i en vaske-/tørresøjle.
- ▶ Vaske-/tørresøjler må ikke opstilles på en sokkel, fordi apparaterne kan vælte.

⚠ ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagemateriale over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- ▶ Opbevar emballagematerialet utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med emballagemateriale.

⚠ PAS PÅ! – Fare for tilskadekomst!

Under driften kan apparatet vibrere eller bevæge sig.

- ▶ Opstil apparatet på et rent, plant og fast underlag.
- ▶ Indjuster apparatet ved hjælp af maskinfødderne og et vaterpas.

Der er fare for snubling, hvis slanger og nettilslutningsledninger forlægges ukorrekt.

- ▶ Slanger og nettilslutningsledninger skal føres, så der ikke er fare for snubling.

Hvis apparatet flyttes ved hjælp af fremspringende dele, som f.eks. lugen, kan disse dele brække af.

- ▶ Flyt ikke apparatet ved hjælp af fremspringende dele.

⚠ PAS PÅ! – Fare for snitsår!

Berøring af skarpe kanter kan forårsage snitsår.

- ▶ Rør ikke ved apparatets skarpe kanter.
- ▶ Brug beskyttelseshandsker ved installation og transport af apparatet.

1.5 Sikker anvendelse

⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!

Et beskadiget apparat eller en beskadiget nettilslutningsledning er farlig.

- ▶ Brug aldrig et beskadiget apparat.

- ▶ Træk aldrig i nettilslutningsledningen for at afbryde apparatets forbindelse til strømnettet. Tag altid fat i nettilslutningsledningens netstik, og træk det ud.
- ▶ Hvis apparatet eller nettilslutningsledningen er beskadiget, så træk straks nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet, og luk for vandhanen.
- ▶ Kontakt kundeservice. → Side 48

Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.

- ▶ Anvend kun apparatet i lukkede rum.
- ▶ Udsæt aldrig apparatet for ekstrem varme og fugt.
- ▶ Brug ikke damprenser, højtryksrenser, slanger eller brusere til at rengøre apparatet.

ADVARSEL – Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- ▶ Opstil ikke apparatet bag en dør, som blokerer eller forhindrer åbning af apparatets dør.
- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettilslutningsledningen over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

Ved centrifugering af stor vanduigennemtrængelige stykker vasketøj, kan der opstå ubalance, som kan medføre tilskadekomst.

- ▶ Store vanduigennemtrængelige stykker vasketøj, som dyner eller madrasovertræk må der ikke vaskes og centrifugeres i apparatet.

ADVARSEL – Fare for kvælning!

Børn kan indånde eller sluge smådele og dermed blive kvalt.

- ▶ Opbevar smådele utilgængeligt for børn.
- ▶ Lad ikke børn lege med smådele.

ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Vaskemidler og plejemidler kan føre til forgiftning, hvis de synkes/spises.

- ▶ Søg læge, hvis vaske-/plejemidlerne er blevet indtaget.
- ▶ Opbevar vaskemidler og plejemidler utilgængeligt for børn.

⚠ ADVARSEL – Eksplosionsfare!

Det kan medføre en eksplosion i apparatet, hvis tøjet er blevet forbehandlet med brændbare rensedmidler med indhold af opløsningsmidler.

- Skyl forbehandlet tøj grundigt med vand inden tørringen.

⚠ PAS PÅ! – Fare for tilskadekomst!

Hvis personer står på apparatet eller klatrer op på det, kan afdækningspladen knække.

- Stå ikke på apparatet.

Hvis personer sætter sig på den åbne luge, eller støtter sig til den, kan apparatet vælte.

- Personer må ikke sidde på lugen eller støtte sig til den.
- Sæt ikke genstande på lugen.

Hvis hænderne stikkes ind i den roterende tromle, kan det medføre tilskadekomst.

- Vent til tromlen står helt stille, før hænderne stikkes ind i tromlen.

⚠ PAS PÅ! – Fare for skoldning!

Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

- Rør ikke ved det varme vaskevand.

⚠ PAS PÅ! – Fare for kemisk forbrænding!

Når sæbeskuffen åbnes, kan der sprøjte vaske- og plejemidler ud af apparatet. Kontakt med øjne eller hud kan medføre irritation.

- Skyl øjne eller hud grundigt, hvis de kommer i kontakt med vaskemidler/plejemidler.
- Søg læge, hvis vaske-/plejemidlerne er blevet indtaget.
- Opbevar vaskemidler og plejemidler utilgængeligt for børn.

1.6 Sikker rengøring og vedligeholdelse**⚠ ADVARSEL – Fare for elektrisk stød!**

Ukorrekte reparationer er farlige.

- Hverken apparatet eller apparatets egenskaber må teknisk ændres.

- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare. Indtrængende fugtighed kan forårsage et elektrisk stød.
- ▶ Træk netstikket ud af kontakten inden rengøring, eller slå sikringen fra i sikringsskabet.
- ▶ Brug ikke damprenser, højtryksrenser, slanger eller brusere til at rengøre apparatet.

ADVARSEL – Fare for tilskadekomst!

Anvendelse af uoriginale reservedele og uoriginalt tilbehør er farligt.

- ▶ Anvend kun originale reservedele og originalt tilbehør fra producenten.

ADVARSEL – Fare for forgiftning!

Anvendelse af opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler kan danne giftige dampe.

- ▶ Der må ikke benyttes opløsningsmiddelholdige rengøringsmidler.

2 Undgåelse af materielle skader

BEMÆRK!

Fejldosering af skyllemidler, vaske-midler, plejemidler og rengøringsmidler kan forringe apparatets funktion.

- ▶ Følg producenterens doseringsanbefalinger.

Overskridelse af den maksimale tøj-mængde forringer apparatets funktion.

- ▶ Overhold den maksimale tøj-mængde for alle programmer, og over-skrid den ikke.

→ "Programmer", Side 29

Apparatet skal være sikret med trans-portsikringer under transport. Det kan medføre materielle skader og beska-digelse af apparatet, hvis transport-sikringerne ikke fjernes.

- ▶ Fjern alle transportsikringer helt, in-den apparatet tages i brug første gang, og opbevar dem.
- ▶ Monter altid samtlige transportsik-ringer for at undgå transport-skader.

Forkert tilslutning af vandtilløbsslan-gen kan medføre materielle skader.

- ▶ Forskrningerne på vandtilløbet skal spændes til med hånden.
- ▶ Tilslut så vidt muligt vandtilløbs-slangen direkte på vandhanen uden ekstra forbindelseselementer som adaptere, forlængere eller ventiler.
- ▶ Ventilhuset på vandtilløbsslangen skal monteres, så det ikke berører omgivelserne og ikke udsættes for kraftpåvirkninger.
- ▶ Vær opmærksom på, at vandha-nens indvendige diameter som minimum skal være 17 mm.
- ▶ Vær opmærksom på, at gevindet på tilslutningen til vandhanen som minimum skal være 10 mm langt.

Et for lavt eller for højt vandtryk kan forringe apparatets funktion.

- ▶ Kontroller, at vandtrykket i vandfor-syningen er mindst 100 kPa (1 bar) og maksimalt 1000 kPa (10 bar).
- ▶ Hvis vandtrykket overskrider den angivne maksimumværdi, skal der installeres en trykreduktionsventil mellem drikkevandstilslutningen og apparatets slangesæt.
- ▶ Apparatet må ikke tilsluttes til blan-dingsbatteriet på en trykløs vand-varmer.

Ændrede eller beskadigede vandslanger kan medføre materielle skader og skader på apparatet.

- ▶ Vandslanger må aldrig knækkes, klemmes, ændres eller skæres igennem.
- ▶ Brug kun de medfølgende vandslanger eller slanger som ori-ginale reservedele.
- ▶ Genanvend aldrig brugte vandslan-ger.

Drift af apparatet med forurenset eller for varmt vand kan medføre materiel-le skader og beskadige apparatet.

- ▶ Apparatet må udelukkende anven-des med koldt ledningsvand.

Uegnede rengøringsmidler kan be-skadige apparatets overflader.

- ▶ Der må ikke anvendes stærke eller skurende rengøringsmidler.
- ▶ Brug ikke rengøringsmidler med højt indhold af alkohol.
- ▶ Brug ikke hårde skuresvampe eller rengøringssvampe.
- ▶ Apparatet må kun rengøres med vand og en blød fugtig klud.
- ▶ Fjern rester af vaskemidler, spray og lignende med det samme.

3 Miljøbeskyttelse og besparelse

3.1 Bortskaffelse af emballage

Alt emballagemateriale er miljøvenligt og egnet til genbrug.

- Bortskaf de enkelte dele adskilt efter art.

3.2 Spar energi og ressourcer

Overholdes disse henvisninger, forbruger dit apparat mindre strøm og vand.

- Anvend programmer med lave temperaturer og længere vasketider, og udnyt den maksimale tøj-mængde. → *Side 29*
- Doser vaskemidlet svarende til vasketøjets tilsmudsningsgrad.
- Reducer vasketemperaturen ved let og normalt snavset vasketøj.
- Indstil den maksimale centrifugeringshastighed, hvis tøj efterfølgende skal tørres i en tørretumbler.
- Vask vasketøj uden forvask.

3.3 Energisparetilstand

Hvis apparatet ikke betjenes i kort tid, skifter det automatisk om til energisparetilstand. Alle indikatorlamper slukkes, og **Start/Reload** blinker. Energisparetilstanden bliver afsluttet, når apparatet betjenes igen.

4 Opstilling og tilslutning

4.1 Udpakning af apparat

BEMÆRK!

Genstande inde i tromlen, som ikke hører med til apparatets drift, kan medføre materielle skader og skader på apparatet.

- Fjern disse genstande og det leverede tilbehør fra tromlen, inden apparatet tages i brug.

1. Fjern alt emballagemateriale og beskyttelsesafdækninger fra apparatet.
→ *"Bortskaffelse af emballage", Side 12*
2. Kontroller, om der er synlige skader på apparatet.
3. Åbn døren. → *Side 34*
4. Tag tilbehøret ud af tromlen.
5. Luk lugen.

4.2 Leveringsomfang

Kontrollér alle dele for transport-skader efter udpakningen, og om leveringen indeholder alle dele.

BEMÆRK!

Drift med ufuldstændigt eller defekt tilbehør kan forringe apparatets funktion eller medføre materielle skader eller beskadigelse af apparatet.

- Brug ikke apparatet med ufuldstændigt eller defekt tilbehør.
- Sæt det rigtige tilbehør ind i apparatet, inden det sættes i drift.
→ *"Tilbehør", Side 33*

Bemærk: Fra fabrikkens side er der udført en funktionstest for apparatet. Derfor kan der være vandpletter på apparatet, som bliver fjernet ved den første vask.

Leveringen består af:

- Vaskemaskine
- Medfølgende dokumentation
- Transportsikringer
→ "Fjern transportsikringerne",
Side 14
- Afdækningskapper
- Tilslutningsadapter
- Rørbøjning til fiksering af afløbs-
slange
- Dele til montagen
→ "Indbygning af apparat",
Side 15

4.3 Krav til opstillingssted

⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Apparatet indeholder spændingsførende dele. Det er farligt at berøre spændingsførende dele.

- Brug ikke apparatet uden afdækningsplade.

⚠ ADVARSEL

Fare for tilskadekomst!

Når apparatet er placeret på en sokkel, kan det vælte under driften.

- Fastgør altid apparatets fødder med producentens monteringsbeslag → Side 33, inden det tages i brug på en sokkel.

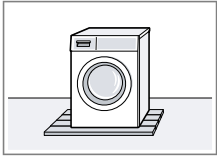
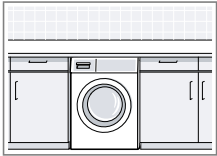
BEMÆRK!

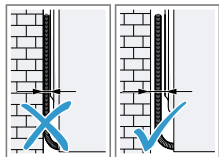
Det kan beskadige apparatet, hvis restvand fryser til is.

- Apparatet må ikke opstilles og anvendes på steder med frostfare eller i det fri.

Hvis apparatet har en hældning på over 40°, kan der løbe restvand ud, som kan medføre materielle skader.

- Vip apparatet med forsigtighed.
- Transporter apparatet stående.

Opstillingssted	Krav
Sokkel 	Fastgør apparatet med montagebeslag → Side 33.
Loft på træbjælker 	Opstil apparatet på en vandbestandig træplade (tykkelse min. 30 mm), som er skruet fast på gulvet.
Køkkenbord 	Apparatet må kun opstilles under en gennemgående bordplade, som er fast forbundet med de tilstødende skabe. Krævet nichebredde: 60 cm. Bemærk: Anvendelse af glideskinner letter indskydningen af apparatet i nichen. → "Tilbehør", Side 33 Fugt glideskinnerne med en blanding af vand og opvaskemiddel, inden apparatet skydes ind i nichen. Anvend ikke fedtstof eller olie.

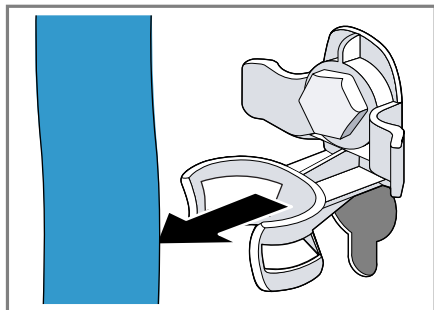
Opstillingssted	Krav
Opstilling ved væg	Nettilslutningsledninger og slanger må ikke komme i klemme mellem væg og apparat.
	

4.4 Fjern transportsikringerne

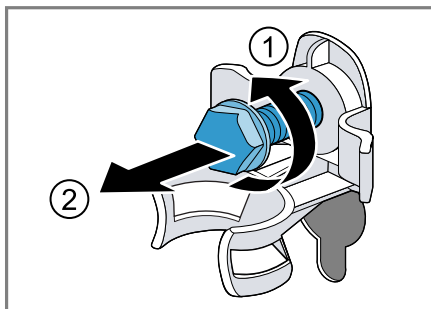
Apparatet skal være sikret med transportsikringer på bagsiden under transport.

Bemærk: Opbevar transportsikringeres skruer og muffer til brug ved transport på et senere tidspunkt.
→ "Anbringe transportsikringer", Side 47

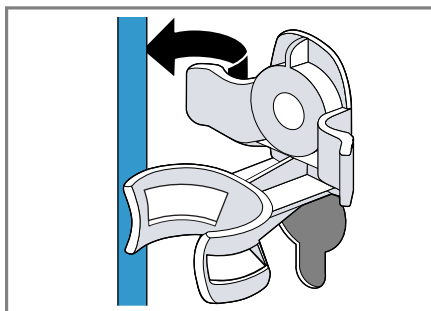
1. Træk slangen ud af holderne.



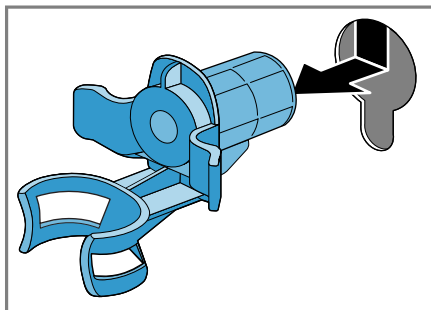
2. Skru alle skruer ud af de 4 transportsikringer med en skruenøgle størrelse 13 ①, og fjern dem ②.



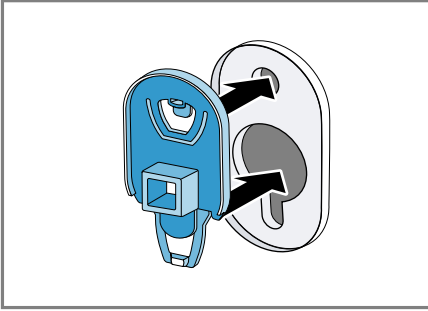
3. Tag nettilslutningsledningen ud af holderen.



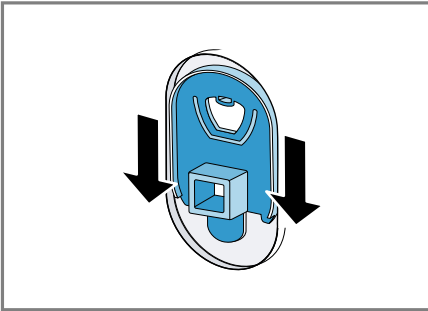
4. Fjern de 4 muffer.



5. Sæt de 4 afdækningskapper på.



6. Skyd de 4 afdækningskapper nedad.



Bemærk: For at gøre apparatet klar til transport med transportsikringerne, skal disse trin udføres i den omvendte rækkefølge.

4.5 Værktøj til installationen

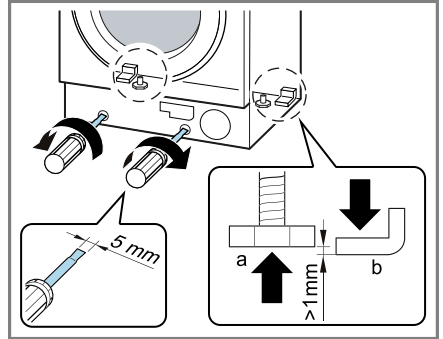
Der skal bruges følgende værktøj til installationen:

- Vaterpas
- Skruenøgle med nøglebredde 13
- Skruenøgle med nøglebredde 17
- Forstnerbor Ø 35 mm
- Spiralbor Ø 2 mm
- Skruetrækker

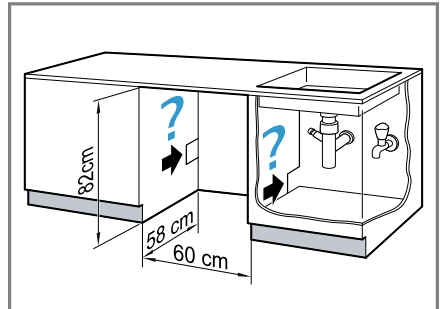
4.6 Indbygning af apparat

Forberede apparat

1. Det er lettere at skyde apparatet ind, hvis de bageste maskinfødder skrues ind, til apparatet står på glide-skinne.



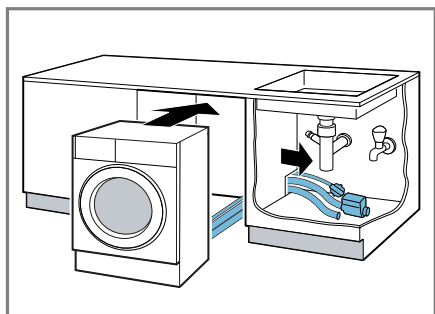
2. Mål indbygningsnichen.



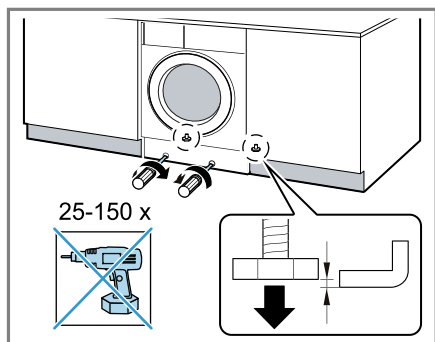
3. Forlæg nettilslutningsledningen samt vandtilløbs- og vandafløbs-slangerne.

da Opstilling og tilslutning

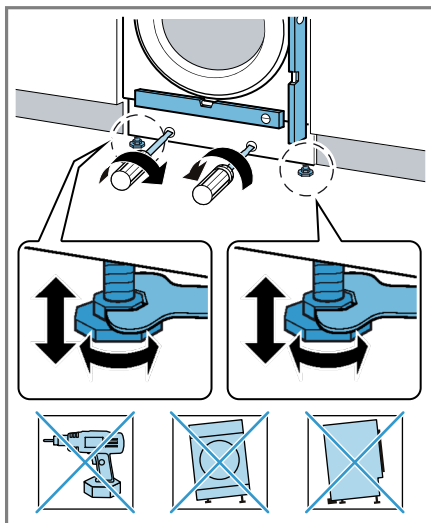
4. Skyd apparatet ind, og træk samtidig nettilslutningsledningen samt vandtilløbs- og vandafløbslangerne med ind.



5. Tilslutning af tilløbsslange.
→ Side 20
6. Tilslut afløbsslange. → Side 20
7. Skru de bagerste maskinfødder ud.



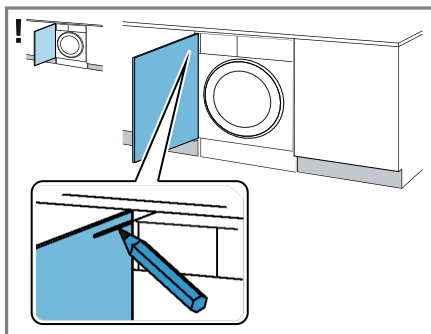
8. Indjuster apparatet med et vaterpas.



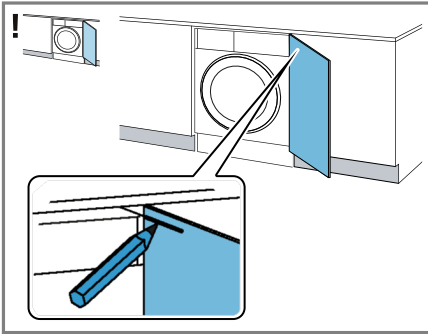
Montage af skabslåge

Bemærk: Metalelementer kan forringe betjeningspanelets funktion. Anbring ikke skabslåger med metalelementer i området ved betjeningspanelet.

1. Hold skabslågen foran apparatet i den ønskede højde, og marker apparatets overkant på indersiden af skabslågen.

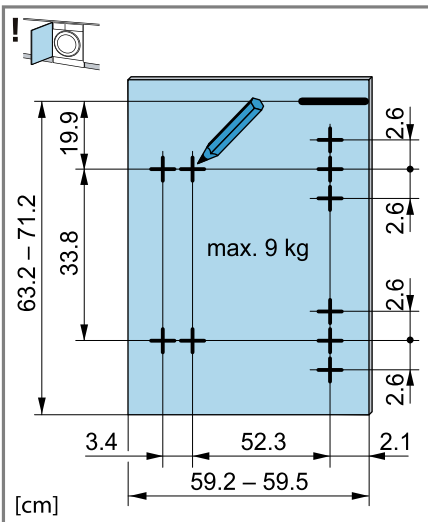


Markering af apparatets overkant ved venstrehængt låge

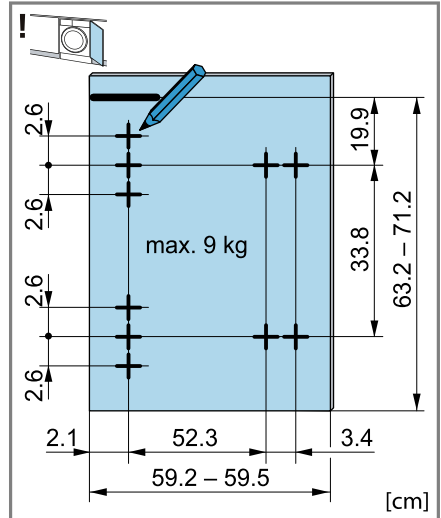


Markering af apparatets overkant ved højrehængt låge

2. Marker på grundlag af markeringen af apparatets overkant på indersiden af lågen borehullerne på følgende måde.

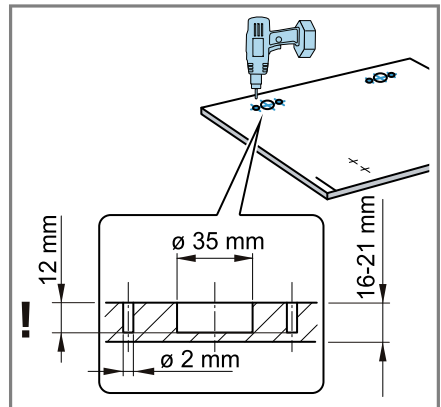


Markering af borehuller ved venstrehængt låge



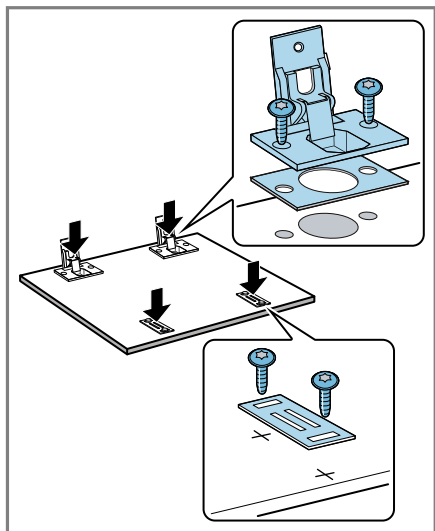
Markering af borehuller ved højrehængt låge

3. Bor hullerne til hængslerne på de markerede steder med et forstnerbor $\varnothing$ 35 mm. Bor hullerne til skrueerne på de markerede steder med et spiralbor $\varnothing$ 2 mm.

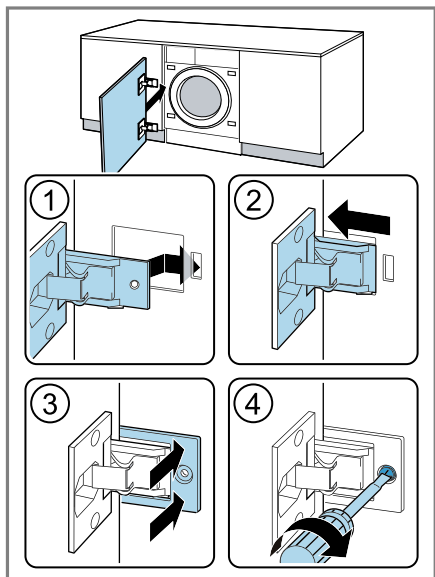


da Opstilling og tilslutning

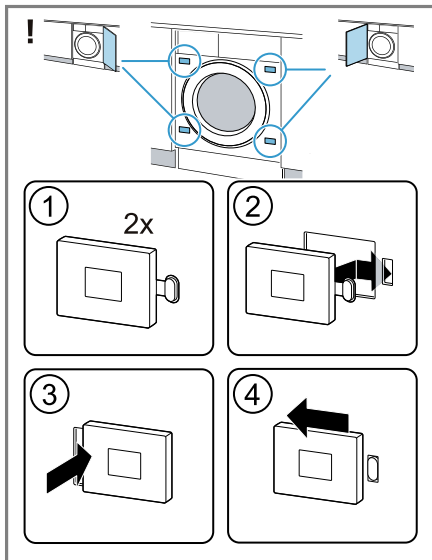
4. Sæt hængslerne ind i hullerne, og skru dem fast.



5. Skru magnetlåsesnes holdeplader fast.
6. Sæt hængslerne ind i apparatet ① - ②.

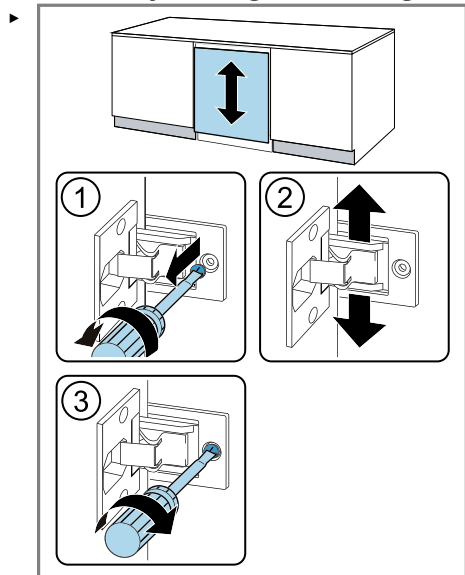


7. Skyd afdækningsskinen ind ③, og skru den på ④.
8. Sæt magnetlåsene på apparatet.

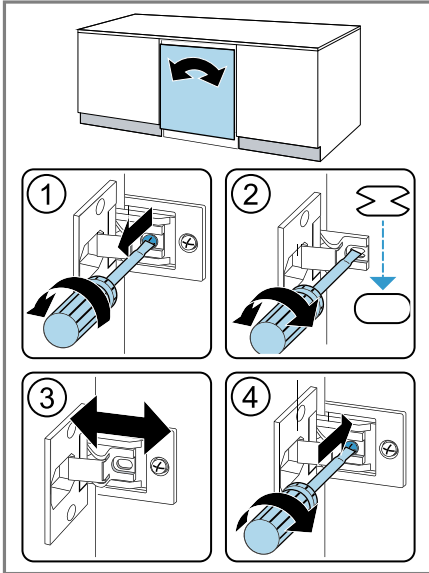


Indjustering af skabslåge

Vertikal indjustering af skabslågen

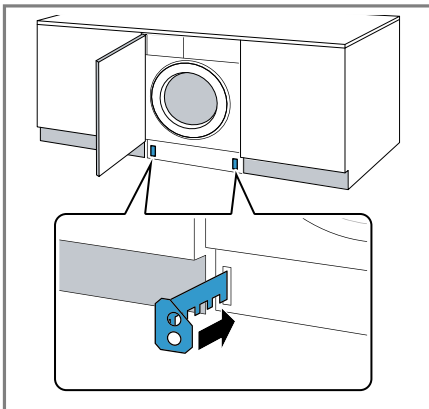


Horizontal indjustering af skabslåge

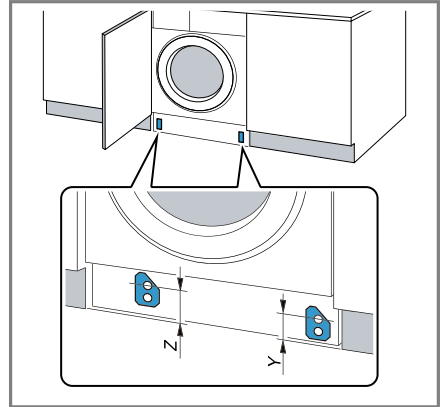


Montage af sokkelpanel

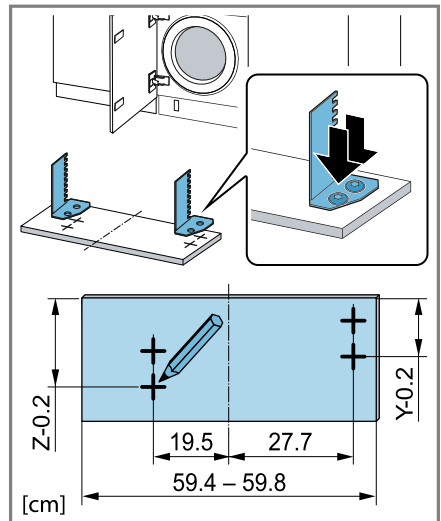
1. Sæt sokkelpanelets afstandsstykker ind.



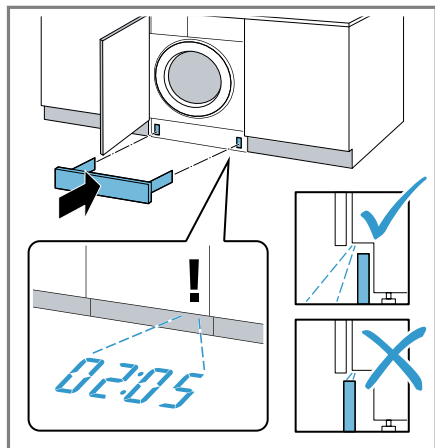
2. Udmål mål Z og mål Y.



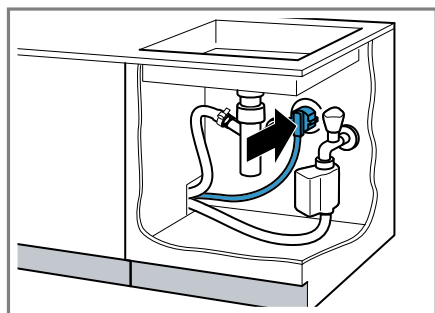
3. Skru afstandsstykkerne på svarende til målene.



4. **Bemærk:** Vær opmærksom på ved anbringelsen af sokkelpanelet, at hvis sokkelpanelet anbringes foran, eller skabslågerne lukker flugtende, er Timelight'et ikke synligt. Monter sokkelpanelet.



5. Tilslut apparatet til strømforsyningsnettet
→ "Elektrisk tilslutning", Side 21.



4.7 Tilslutning af apparat

Tilslutning af tilløbsslange

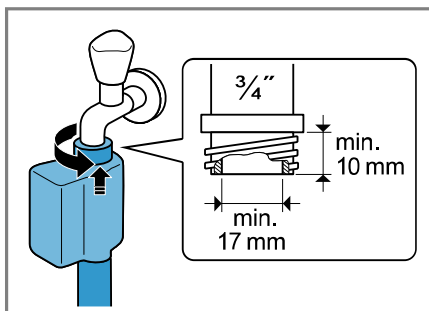
⚠ ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

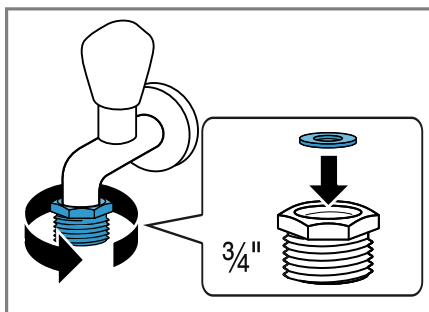
Apparatet indeholder spændingsførende dele. Det er farligt at berøre spændingsførende dele.

- Dyp ikke den elektriske AquaStop-ventil i vand.

1. Tilslut vandtilløbsslangen på vandhanen (26,4 mm = 3/4").



2. Ved en 21 mm = 1/2" vandhane skal adapteren med pakningskrive monteres først.



3. Åbn forsigtigt for vandhanen, og kontroller, at tilslutningsstederne er tætte.

Tilslutningsmåder for vandafløb

Disse oplysninger er til hjælp ved tilslutning af apparatet til vandafløbet.

BEMÆRK!

Under udpumpningen står vandafløbsslangen under tryk og kan løsne sig fra tilslutningsstedet.

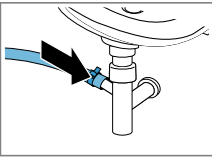
- Det skal sikres, at afløbsslangen ikke utilsigtet kan løsne sig.

Hvis afløbet er tilstoppet eller lukket, kan det ophobede afløbsvand løbe tilbage i apparatet.

- Inden apparatet bruges, skal det kontrolleres, at afløbsvandet kan løbe tilstrækkelig hurtigt af, og eventuelle tilstopninger skal fjernes.

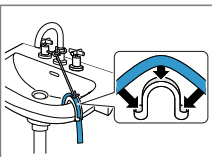
Bemærk: Overhold udpumpningshøjderne.
Den maksimale udpumpningshøjde er 100 cm.

Vandlås



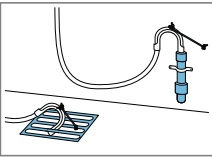
Tilslutningsstedet skal sikres med et slangebånd (24-40 mm).

Håndvask



Afløbsslangen skal fikseres og fastgøres med en rørbøjning.

Kunststofrør med gummimuffe eller afløbsrist



Afløbsslangen skal fikseres og fastgøres med en rørbøjning.

Elektrisk tilslutning

Bemærk: Den elektriske installation bygningen, som dette apparat forbindes med, skal opfylde de lokale lov-

bestemmelser og sikkerhedsforskrifter og skal indeholde en fejlstrøms-sikkerhedsafbryder.

1. Sæt nettilslutningsledningens netstik til apparatet i en stikdåse i nærheden af apparatet.

Apparatets tilslutningsdata findes under Tekniske data → Side 50.

2. Kontroller, om netstikket sidder ordentligt fast.

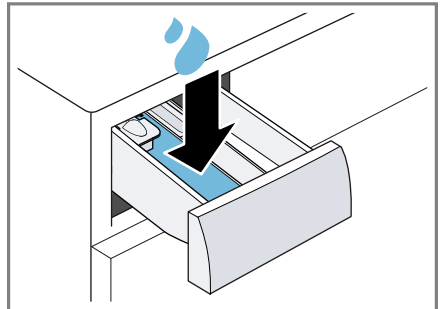
5 Inden den første ibrugtagning

Forbered apparatet til anvendelse.

5.1 Starte vaskeprogram uden vasketøj

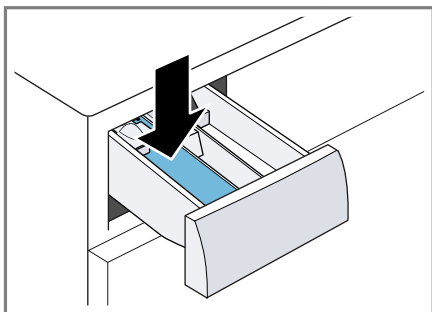
Apparatet blev omhyggeligt kontrolleret, inden det forlod fabrikken. Udfør den første vask uden vasketøj for at fjerne eventuelle vandrestre.

1. Sæt programvælgeren på  **Drum Clean**.
2. Luk lugen.
3. Træk sæbeskuffen ud.
4. Hæld ca. 1 liter ledningsvand i rum II.



da Inden den første ibrugtagning

5. Fyld vaskepulveret med iltblegemiddel i rum II.



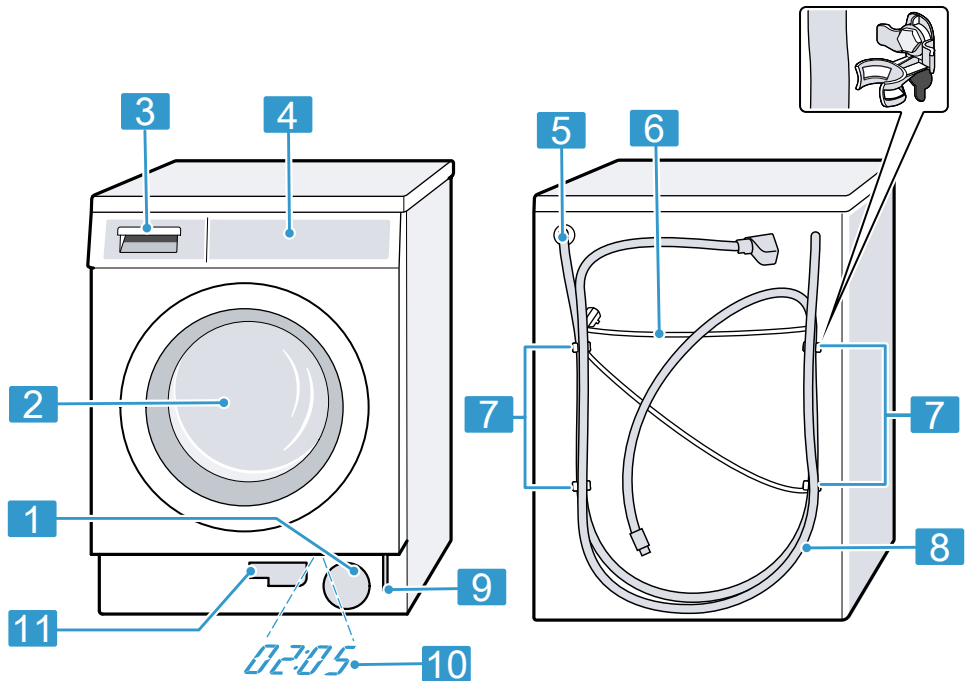
Brug kun halvdelen af producentens anbefalede vaskemiddel-mængde til let snavset tøj for at undgå for kraftig skumdannelse. Brug ikke et uldvaskemiddel eller et vaskemiddel til finvask.

6. Skyd sæbeskuffen ind.
7. Tryk på **Start/Reload** for at starte programmet.
 - ✓ I displayet vises den resterende programvarighed.
 - ✓ Efter programslut viser displayet "End" .
8. Start den første vask, eller sæt programvælgeren på **Off** for at slukke apparatet.
→ "Generel betjening", Side 34

6 Lær apparatet at kende

6.1 Apparat

Her kan du finde en oversigt over apparatets bestanddele.

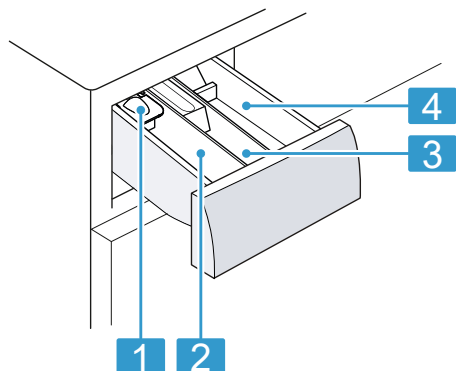


Afhængigt af apparattype kan enkeltheder på billedet afvige, f.eks. farve og form.

1	Serviceklap for pumpe → Side 39	7	Indbygning af transportsikringer → Side 14
2	Dør → Side 34	8	Vandtilløbsslange → Side 20
3	Sæbeskuffe → Side 24	9	Nøddåbning → Side 47
4	Betjeningsfelt → Side 24	10	Timelight
5	Afløbsslange → Side 20	11	Aftapningslange → Side 39
6	Nettilslutningsledning → Side 21		

6.2 Sæbeskuffe

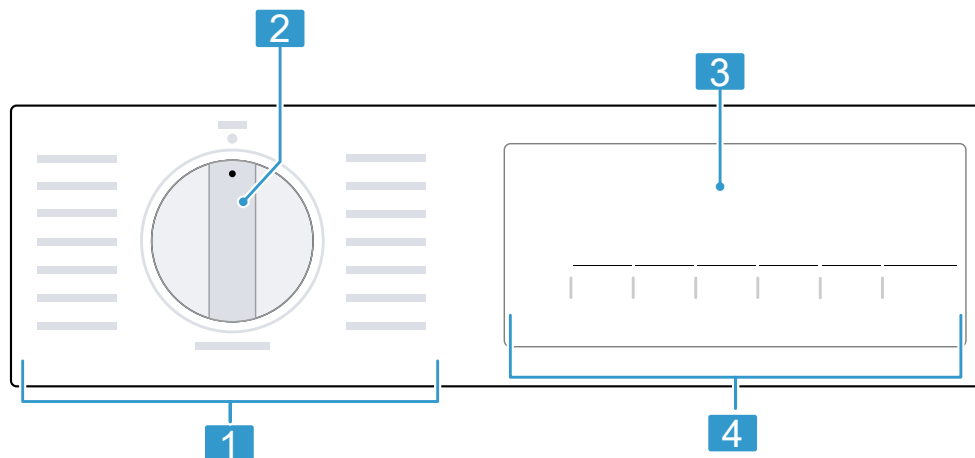
Bemærk: Følg producenten anvisninger om anvendelse og dosering af vaskemiddel og plejemiddel samt oplysningerne i programbeskrivelserne.



- | | |
|---|--|
| 1 | Doseringsindsats til flydende vaskemidler
→ "Isætning af doseringsindsats", Side 35 |
| 2 | Kammer II: Vaskemiddel til hovedvask |
| 3 | Kammer Ø: Skyllemiddel |
| 4 | Kammer I: Vaskemiddel til forvask |

6.3 Betjeningsfelt

Via betjeningsfeltet indstilles alle apparatets funktioner, og du informeres om driftstilstanden.



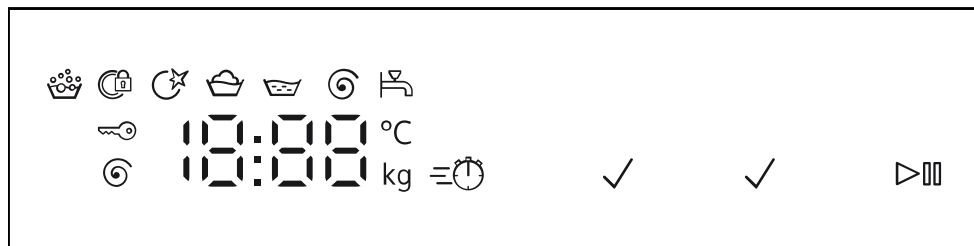
- | | |
|---|-------------------------|
| 1 | Programmer → Side 29 |
| 2 | Programvælger → Side 34 |

- | | |
|---|-------------------|
| 3 | Display → Side 25 |
| 4 | Taster → Side 27 |

7 Display

I displayet vises de aktuelle indstillingsværdier, valgmuligheder eller tekster med anvisninger.

Afhængigt af programstatus viser displayet oplysninger i området , f.eks. End.



Eksempel på displayvisning

Indikator	Beskrivelse
0:40 ¹	Forventet programvarighed eller resterende tid for programmet i timer og minutter.
10h ¹	Sluttid for program → "Taster", Side 27
8,0 ¹	Anbefalet maksimal mængde vasketøj til det indstillede program i kg.
- - - 1400	Indstillet centrifugeringshastighed i o/min. → Side 27 0 : uden slutcentrifugering, kun udpumpning - - - : skyllestop, uden udpumpning
- - - 70	Indstillet temperatur i °C. → Side 27 - - (koldt)
▶	Starte, afbryde eller sætte på pause ■ lyser: Programmet er i gang og kan afbrydes eller sættes på pause. ■ blinker: Programmet kan startes eller fortsættes.
	Programstatus; Vask

¹ Eksempel

Indikator	Beskrivelse
	Programstatus: Skylning
	Programstatus: Centrifugering
-P-	Programstatus: Pause
- - -	Programstatus: Skyllestop
End	Programstatus: Programslut
	■ lyser: Børnesikringen er aktiveret. ■ blinker: Børnesikringen er aktiveret, og der blev foretaget en betjening af apparatet. → "Deaktivering af børnesikring", Side 37
	Reduceret programvarighed er aktiveret. → "Taster", Side 27
	blinker: Tromlerengøring påkrævet. Udfør programmet  Drum Clean til rengøring og pleje af tromle og vaskekar. → "Tromlerengøring", Side 38
	Apparatet har registreret for meget skum. → " eller kraftig skumdannelse.", Side 44
	■ lyser: Lugen er låst og kan ikke åbnes. ■ blinker: Lugen er ikke lukket. ■ slukket: Lugen er låst op og kan åbnes.
	■ Intet vandtryk. ■ Vandtrykket fra vandhanen er for lavt.
E:35 ¹	Fejlkode, fejlindikator, signal. → Side 42
¹ Eksempel	

8 Taster

Valgmulighederne for programindstillingerne afhænger af det indstillede program.

Tast	Valgmuligheder	Flere oplysninger
Start/Reload (Start/Pause for fyldning)	■ Start ■ Afbryd ■ Pause	Start programmet, afbryd, eller sæt det på pause.
vario Speed	■ Aktivering ■ Deaktivering	Aktivering eller deaktivering af reduceret programvarighed. Bemærk: Energiforbruget forøges. Vaskeresultatet bliver ikke forringet af dette.
Finish in ☉ (Klar om)	Op til 24 timer	Fastlæg sluttiden for programmet. Programvarigheden er indeholdt i det indstillede antal timer. Efter programstart vises programvarigheden.
Temp. °C (Temperaturvalg)	- - - 70	Tilpas temperaturen. Indstillet temperatur i °C.
Spin ☉ (Centr. omdr.)	- - - - 1400	Tilpas centrifugeringshastighed, eller aktiver - - - (skyllestop). Indstillet centrifugeringshastighed i o/min. Med valget - - - bliver vandet ikke pumpet ud ved vaskeprogrammets afslutning, og centrifugeringen bliver deaktiveret. Vasketøjet bliver liggende i skyllevandet.
☹ 3 sec. (Børnesikring 3 sek.)	■ Aktivering ■ Deaktivering	→ "Børnesikring", Side 37
Start/Reload (Start/Pause for fyldning)	Flere valg	→ "Grundindstillinger", Side 37
Prewash ∟ (Forvask)	■ aktiver ■ deaktiver	Aktiver eller deaktiver forvask, f.eks. til vask af meget snavset vasketøj. Bemærk: Hæld vaskemiddel til forvasken i kammer I og vaskemiddel til hovedvasken i kammer II i sæbeskuffen. → "Sæbeskuffe", Side 24

Tast	Valgmuligheder	Flere oplysninger
Extra Rinse  (Skylning plus)	■ Aktiver ■ Deaktiver	Aktiver eller deaktiver vask med mere vand og en ekstra skylning. Anbefalet til særlig sart hud eller i områder med meget blødt vand.

9 Programmer

Bemærkninger

- Plejeetiketterne på vasketøjet giver yderligere anvisninger om programvalg.
- Med programmets temperaturindstilling sikres det, at den anbefalede temperatur på plejemærket ikke bliver overskredet. Den opnåede temperatur i apparatet kan afvige fra den indstillede temperatur. I så fald opnås den bedst mulige vaskevirkning ved optimal energieffektivitet.

Program	Beskrivelse	maks. tøj- mæng- de (kg)
Cottons  (Bomuld)	Vask af slidstærke tekstiler af bomuld eller hør. Også velegnet som kort program til normalt snavset vasketøj, hvis vario Speed aktiveres. Programindstilling: ■ Maks. 70 °C ■ Maks. 1400 o/min.	8,0 5,0 ¹
Eco 40-60	Vask af tekstiler af bomuld og hør. Bemærk: Tekstiler, som ifølge plejeetiketten kan vaskes fra 40 °C  til 60 °C  , kan vaskes sammen. Vaskevirkningen svarer til den bedst mulige vaskevirkningsklasse iht. de lovmæssige krav. Ved dette program bliver vasketemperaturen automatisk tilpasset i forhold til mængden af vasketøj for at opnå den optimale energieffektivitet ved den bedst mulige vaskevirkning. Vasketemperaturen kan ikke ændres. Centrifugeringshastighed er maksimalt 1400 o/min.	8,0
Easy Care  (Strygelet)	Vask af tekstiler af syntetiske fibre. Programindstilling: ■ Maks. 60 °C ■ Maks. 1200 o/min	4,0
Mixed Fabrics  (Mix)	Vask af tekstiler af bomuld, hør og syntetiske fibre. Egnet til let snavset tøj. Programindstilling: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1400 o/min.	4,0
¹ vario Speed aktiveret		

Program	Beskrivelse	maks. tøj- mæng- de (kg)
 Night Wash Mix (Natprogram)	Vask af tekstiler af bomuld, hør og syntetiske fibre. Egnet til støjsvag vask om natten. Signalet ved programslut er deaktiveret, og der er forindstillet en reduceret slutcentrifugeringshastighed. Programindstilling: ■ maks. 60 °C ■ maks. 1400 o/min.	4,0
Delicates/Silk  (Finvask/Silke)	Vask af sarte, vaskbare tekstiler af silke, viskose eller syntetiske fibre. Anvend et vaskemiddel til finvask eller silke. Bemærk: Vask særligt sarte tekstiler eller tekstiler med hæfter, maller eller bøjler i vaskenet. Tip Den skånsomme behandling af vasketøjet sørger for reduceret afslidning af tekstilfibre og mikroplastfibre. Programindstilling: ■ Maks. 40 °C ■ Maks. 800 o/min.	2,0
 Wool  (Uld)	Vask af hånd- eller maskinvaskbar uld eller tekstiler med andel af uld. For at undgå at vasketøjet krymper, bevæger tromlen sig særligt skånsomt og med lange pauser. Anvend et vaskemiddel til uld. Programindstilling: ■ Maks. 40 °C ■ Maks. 800 o/min.	2,0
Rinse  (Skylning)	Skylning med efterfølgende centrifugering og udpumpning af vandet. Programindstilling: Maks. 1400 o/min.	–
Spin/Drain  (Centrifugering/ Udpumpning)	Centrifugering og udpumpning af vand. Aktiver 0, hvis der kun ønskes udpumpning af vand. Vasketøjet bliver ikke centrifugeret. Programindstilling: Maks. 1400 o/min.	–
 Shirts Business (Skjorter)	Vask af strygefri skjorter og bluser af bomuld, hør og syntetiske fibre. Bemærk: Vask af skjorter og bluser af silke eller sarte materialer med programmet Delicates/Silk  .	2,0
¹ vario Speed aktiveret		

Program	Beskrivelse	maks. tøj- mæng- de (kg)
	Programindstilling: ■ Maks. 60 °C ■ Maks. 800 o/min.	
 Outdoor/Wa- terproofing (Outdoor/Im- prægnering)	Vask af vejrbestandige tekstiler, outdoortekstiler med membranteknologi og vandafvisende udrustning. Egnet til vask med efterfølgende imprægnering. Anvend et vaskemiddel til outdoortekstiler. Brug et imprægneringsmiddel, der er egnet til maskinvask. Anvend ikke skyllemiddel. Fyld vaskemidlet til outdoortekstiler i rum II i sæbeskuffen, og imprægneringsmidlet i rum Ø. → "Sæbeskuffe", Side 24 Udfør efterbehandlingen af vasketøjet iht. producentens anvisninger. Programindstilling: ■ Maks. 40 °C ■ Maks. 800 o/min.	1,0
 Duvet (Dyner)	Vask af hovedpuder og vattede tæpper med fyld af syntetiske fibre eller dun. Vask store tekstilstykker separat. Anvend et vaskemiddel til dun eller finvask. Brug ikke for meget vaskemiddel. Anvend ikke skyllemiddel. Bemærk: Rul tekstilstykket sammen, og fjern overskydende luft for derved at undgå for kraftig skumdannelse. Programindstilling: ■ Maks. 60 °C ■ Maks. 1200 o/min.	2,0
 Dark Wash (Mørkt tøj)	Vask af mørke og farveintensive tekstiler af bomuld og strygelette tekstiler, f.eks. jeans. Vask tekstilerne på vrangen. Brug et flydende vaskemiddel. Programindstilling: ■ Maks. 40 °C ■ Maks. 1200 o/min.	4,0

¹ **vario Speed** aktiveret

Program	Beskrivelse	maks. tøj- mæng- de (kg)
🌀 Drum Clean (Tromlerengø- ring)	Rengøring og pleje af tromlen. Anvend programmet i følgende tilfælde: ■ Inden den første ibrugtagning ■ Ved hyppig vask ved lav vasketemperatur på 40 °C eller derunder, ■ Efter længere tids fravær Brug et vaskepulver til kogevask med iltblegemid- del. Fyld vaskepulveret med iltblegemiddel i kam- mer II til hovedvask. → <i>Side 24</i> Brug kun den halve vaskemiddelmængde for at undgå skumdannelse. Anvend ikke skyllemiddel. Anvend ikke uld- eller finvaskemidler eller flydende vaskemidler. Bemærk: Indikatoren for tromlerengøring blinker for at gøre opmærksom på, at der i længere tid ikke er blevet vasket med programmer på 60°C eller høje- re temperaturer.	–
🕒 Super 15'/30'	Vask af tekstiler af bomuld og syntetiske fibre. Kortprogram til en lille mængde let snavset vaske- tøj. Programvarigheden er ca. 30 minutter. Aktiver vario Speed , hvis programvarigheden skal reduceres til 15 minutter. Den maksimale vasketøjs- mængde reduceres til 2,0 kg. Programindstilling: ■ Maks. 40 °C ■ Maks. 1200 o/min.	4,0 2,0¹
¹ vario Speed aktiveret		

10 Tilbehør

Anvend originalt tilbehør. Det er tilpasset til apparatet.

	Anvendelse	Bestillingsnummer
Forlænger til vandtil-løbsslange	Forlængelse af vandtilløbsslange eller AquaStop-slange (2,5 m).	WZ10131
Forlængelse af afløbsslange	Forlængelse af afløbsslange (2,20 m).	11057910
Vinkelbeslag	Til forbedring af apparatets stabilitet.	WX975600
Indsats til flydende vaskemiddel	Dosering af flydende vaskemiddel.	00605740
Glideskinner	Letter placeringen af apparatet i indbyg-ningsnichen.	00661827
Sæt til forøgelse af højden	Sæt til forøgelse af højden ved indbygning eller opstilling under en højt placeret bord-plade.	WZ30400
Vaskemaskinerens	Rengøringsmiddel til indvendig pleje af apparatet.	00311929

11 Vasketøj

11.1 Forberedelse af vasketøj

BEMÆRK!

Glemte genstande i vasketøjet kan beskadige vasketøjet og tromlen.

- Fjern alle genstande fra lommerne i vasketøjet forinden.

Bemærk

Hvis vasketøjet forberedes, skånes både apparat og tekstiler.

- Børst sand og jord bort
- Sorter vasketøjet efter farve og tekstiltype, og følg anvisningerne på plejeetiketterne
- Luk lynlåse, burrebåndslukninger, hægter og maller
- Bind stofbælter, stofbånd og snor sammen
- Fjern gardinkroge og blybånd

- vask små eller sarte tøjstykker i en vaskepose
- Vask store og små stykker tøj sammen
- Vask vasketøj med nye pletter med det samme
- Vasketøj med indtørrede pletter skal forbehandles og derefter vaskes flere gange
- Læg vasketøjet løst ind i tromlen
- Vasketøj, der er forbehandlet med klorholdige blegemidler, skal skylles igennem flere gange, inden tromlen fyldes.

12 Vaskemidler og plejemidler

Det rigtige valg og korrekt anvendelse af vaske- og plejemidler skåner både apparatet og vasketøjet. Producentens oplysninger om anvendelse og dosering findes på emballagen.

Bemærkninger

- Ved anvendelse af flydende vaskemidler må der kun bruges et selvflydende vaskemiddel
- Bland ikke forskellige flydende vaskemidler sammen
- Bland ikke vaskemiddel og skyllemiddel sammen
- Brug ikke overgemte og meget tykke produkter
- brug ikke opløsningsmiddelholdige eller ætsende midler eller midler, der afgiver gasser
- Anvend ikke klorholdige blegemidler
- Anvend kun sjældent farvemidler, fordi fikseringssaltet kan angribe det rustfri stål
- Brug ikke affarvningsmidler i apparatet

13 Generel betjening

13.1 Tænde for apparatet

Krav: Apparatet er opstillet og tilsluttet korrekt. → Side 12

- ▶ Sæt programvælgeren på et program.

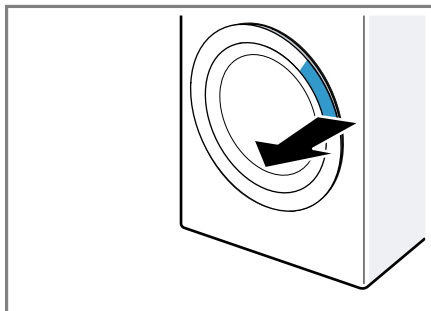
Bemærk: Belysningen af tromlen slukkes automatisk.

13.2 Indstilling af program

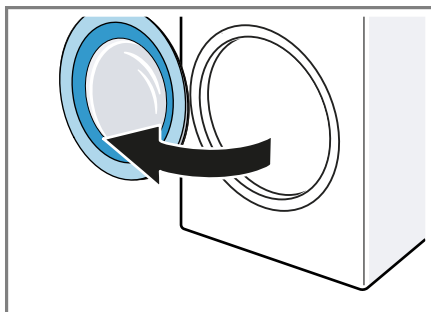
1. Drej programvælgeren hen til det ønskede program.
→ "Programmer", Side 29
2. Tilpas om ønsket programindstillingerne.
→ "Taster", Side 27
Programindstillingerne bliver ikke gemt permanent for programmet.

13.3 Åbning af luge

1. Hold under håndtaget, og træk i lugen.



2. Åbn døren.



13.4 Vasketøj, ilægning

Bemærk: Overhold den maksimale tøjmenge for programmerne for at undgå, at tøjet bliver krøllet.
→ "Programmer", Side 29

Krav

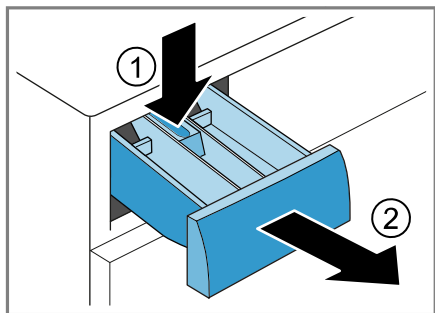
- Vasketøjet er forberedt og sorteret.
→ "Vasketøj", Side 33
- Tromlen er tom.

1. Åbn døren. → Side 34
2. Læg vasketøjet i tromlen.
3. Luk lugen.

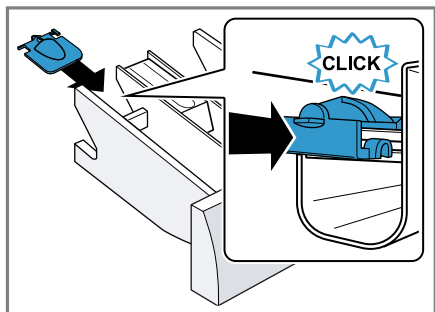
Kontroller, at der ikke er vasketøj i klemme i lugen.

13.5 Isætning af doseringsindsats

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Tryk indsatsen nedad, og tag sæbeskuffen ud.



3. Sæt doseringsindsatsen i.



13.6 Anvendelse af doseringsindsats

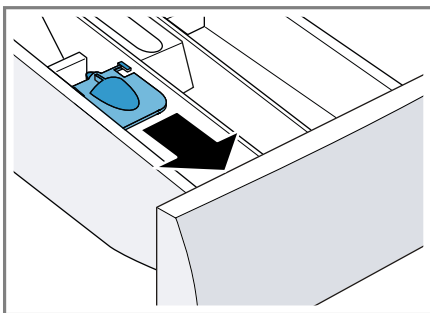
For at lette doseringen af flydende vaskemidler kan doseringsindsatsen i sæbeskuffen anvendes.

Bemærk: Anvend ikke doseringsindsatsen ved tyktflydende vaskemidler, ved vaskepulver, ved aktiveret forvask eller en angivet sluttid for programmet.

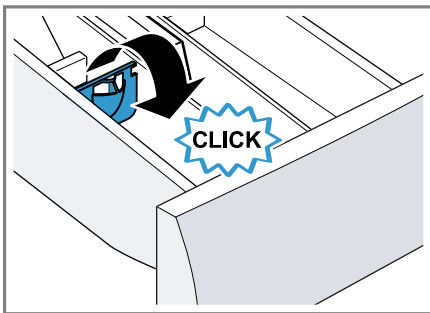
Krav

- Sæbeskuffen → Side 24 er trukket ud.
- Doseringsindsatsen er sat ind.
→ Side 35

1. Skyd doseringsindsatsen fremad.



2. Klap doseringsindsatsen ned, og lad den gå i indgreb.



13.7 Påfyldning af vaskemidler og plejemidler

Bemærk: Følg anvisningerne om vaskemidler og plejemidler → *Side 34*.

1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Anvend om ønsket doseringsindsatsen. → *Side 35*
3. Fyld vaskemiddel i.
→ *"Sæbeskuffe", Side 24*
4. Fyld om ønsket plejemiddel i.
5. Skyd sæbeskuffen ind.

13.8 Start af program

Krav: Der er indstillet et program.
→ *Side 34*

- ▶ Tryk på **Start/Reload**.
- ✓ Tromlen drejer sig, og derefter udføres registreringen af tøjmængden. Dette kan vare op til 2 minutter, og derefter løber vandet ind.
- ✓ I displayet vises programvarigheden eller sluttiden for programmet.
- ✓ Efter programslut viser displayet "End".

13.9 Iblødsætning af vasketøj

Bemærk: Det er ikke nødvendigt at tilsætte ekstra vaskemiddel ved iblødsætning. Apparatet anvender vaskemidlet både til iblødsætningen og til vasken.

Krav

- Vasketøjet er lagt ind. → *Side 34*
 - Programmet er startet. → *Side 36*
1. Tryk på **Start/Reload** ca. 10 minutter efter programstart.
Programmet er sat på pause, og der kan efterfyldes vasketøj.
 2. Tryk på **Start/Reload** efter den ønskede iblødsætningstid.

13.10 Efterfyldning af vasketøj

Efter programstart kan vasketøj tages ud eller efterfyldes afhængigt af programstatus.

1. Tryk på **Start/Reload**.

Apparatet sættes på pause.

Bemærk: Følg anvisningerne i displayet ved efterfyldning af vasketøj.
→ *"Display", Side 26*

2. Åbn døren. → *Side 34*
3. Efterfyld vasketøj, eller tag vasketøj ud.
4. Luk lugen.
5. Tryk på **Start/Reload**.

13.11 Afbryde program

1. Tryk på **Start/Reload**.
2. Åbn døren. → *Side 34*
Ved høj temperatur og høj vandstand forbliver lugen af sikkerhedsgrunde låst.
 - Start programmet **Rinse**  ved en høj temperatur.
 - Start ved høj vandstand programmet **Spin** , eller vælg et egnet program til udpumpning.
→ *"Programmer", Side 29*
3. Tag vasketøjet ud. → *Side 37*

13.12 Fortsætte program ved skyllestop

Krav

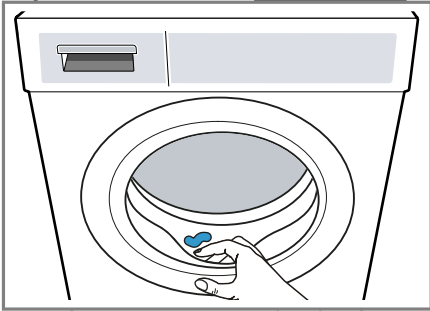
- Skyllestop er aktiveret.
→ *"Taster", Side 27*
 - Den sidste skylning i det indstillede program er afsluttet, og vasketøjet ligger i skyllevandet.
1. Indstil programmet **Spin** , eller vælg et program til udpumpning.
→ *Side 29*
 2. Tryk på **Start/Reload**.

13.13 Tage vasketøj ud

1. Åbn døren. → Side 34
2. Tag vasketøjet ud af tromlen.

13.14 Slukning af apparat

1. Sæt programvælgeren på **Off**.
2. Tør gummimanchetten, og fjern eventuelle fremmedlegemer.



3. Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, så restvandet kan tørre.

14 Børnesikring

Betjeningsselementerne kan sikres mod utilsigtet betjening.

14.1 Aktivering af børnesikring

- ▶ Tryk vedvarende på begge taster for **3 sec.** i ca. 3 sekunder.
- ✓ Displayet viser .
- ✓ Betjeningsselementerne er låst.
- ✓ Børnesikringen forbliver aktiveret, også efter at apparatet er slukket og efter et strømsvigt.

14.2 Deaktivering af børnesikring

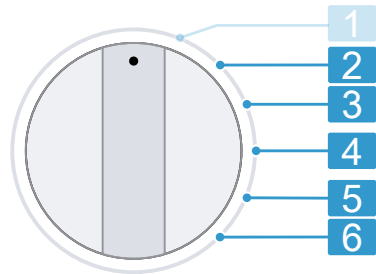
Krav: For at deaktivere børnesikringen skal apparatet være tændt.

- ▶ Tryk vedvarende på begge taster for **3 sec.** i ca. 3 sekunder.
For ikke at afbryde det igangværende program skal programvælgeren stå på udgangsprogrammet.
- ✓ I displayet slukkes .

15 Grundindstillinger

Apparatets grundindstillinger kan tilpasses efter egne ønsker og behov.

15.1 Oversigt over grundindstillinger



Programvælger med programpositioner

- | | |
|----------|---|
| 2 | Indstil lydstyrke for signalet ved programslut:
0 (fra) til 4 (meget højt) |
| 3 | Indstil lydstyrke for signalet ved betjening af taster:
0 (fra) til 4 (meget højt) |
| 4 | Aktiver (On) eller deaktiver (OFF) påmindelse om tromleregøring. |
| 5 | Aktivering (On) eller deaktivering (OFF) af Timelight (optisk visning af programoplysninger på gulv). |
| 6 | Vis antal afsluttede programmer. |

15.2 Ændring af grundindstillinger

1. Indstil programvælgeren til position 1. → Side 37
2. Tryk på **Start/Reload**, og indstil samtidig programvælgeren til position 2.
- ✓ Displayet viser den aktuelle værdi.
3. Vælg den ønskede grundindstilling med programvælgeren. → Side 37
4. Tryk på **Finish in**  for at ændre værdien.
5. Sluk for apparatet for at gemme ændringen.

16 Rengøring og pleje

Rengør og plej maskinen omhyggeligt, så maskinen forbliver funktionsdygtig længe.

16.1 Tromlerengøring

Rengør tromlen, når der har været vasket 20 gange ved en temperatur på 40 °C eller derunder, hvis  blinker, eller hvis apparatet ikke har været benyttet i længere tid, og under alle omstændigheder mindst én gang om året.

PAS PÅ! **Fare for tilskadekomst!**

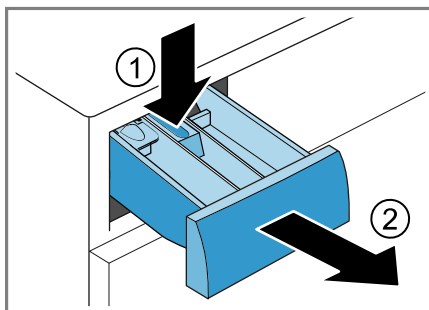
Vedvarende vask ved lave temperaturer og manglende udluftning af apparatet kan beskadige tromlen og forårsage tilskadekomst.

- Udfør med regelmæssige mellemrum et program til rengøring af tromlen, eller vask ved temperaturer på minimum 60 °C.
- Lad altid lugen og sæbeskuffen stå åbne efter brugen af apparatet, så det kan tørre.

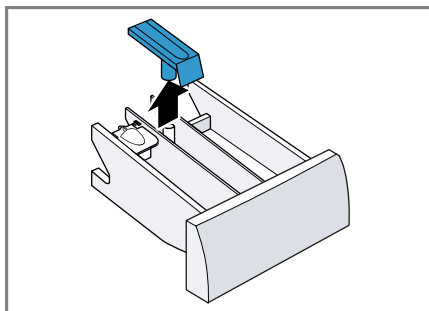
- Udfør programmet  **Drum Clean** uden vasketøj med et vaskepulver til kogevask med iltblegemiddel eller med et rengøringsmiddel til indvendig pleje af apparatet.
→ "Tilbehør", Side 33

16.2 Rengøring af sæbeskuffe

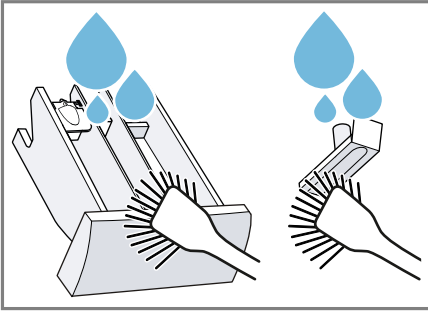
1. Træk sæbeskuffen ud.
2. Tryk indsatsen ned, og tag sæbeskuffen ud.



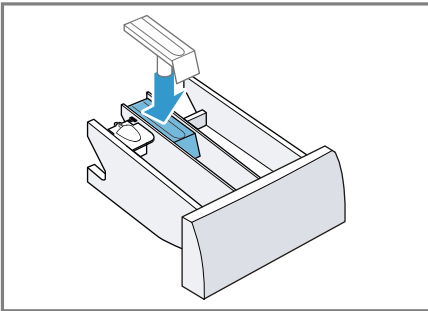
3. Træk indsatsen ud nedefra og op.



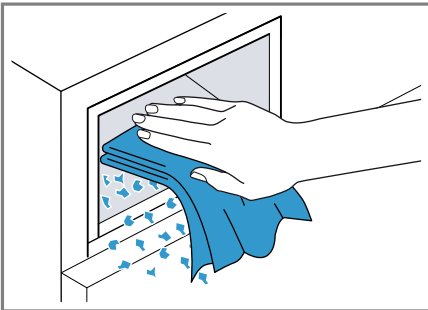
4. Rengør sæbeskuffen og indsatsen med vand og en blød børste, og tør dem.



5. Sæt indsatsen på plads, og lad den gå i indgreb.



6. Rengør åbningen til sæbeskuffen.



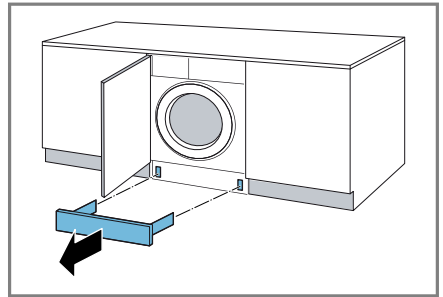
7. Skyd sæbeskuffen ind.

16.3 Rengøring af pumpe

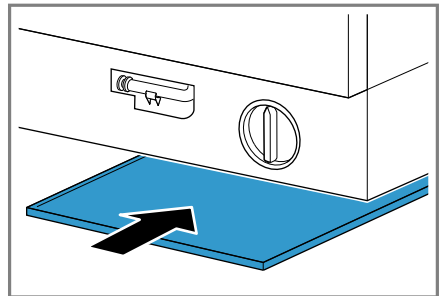
Rengør pumpen regelmæssigt og mindst én gang om året, samt i tilfælde af fejl, f.eks. ved tilstopninger eller klaprende lyde.

Tømning af pumpe

1. Luk vandhanen.
2. Sluk for apparatet.
3. Træk apparatets netstik ud af kontakten.
4. Tag sokkelpanelet af.

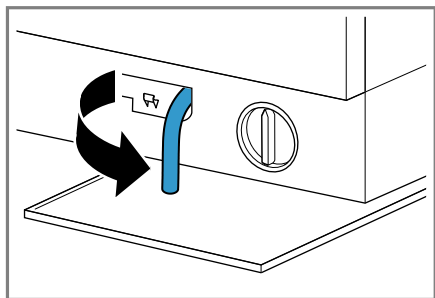


5. Sæt en passende beholder til af-tapning af vaskevandet under åbningen.



da Rengøring og pleje

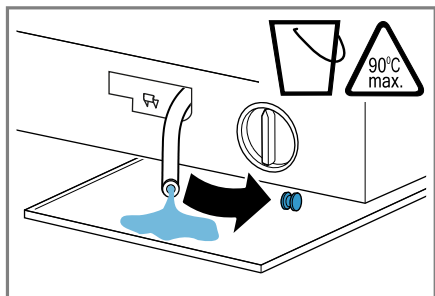
6. Tag tømningsslangen ud af holderen.



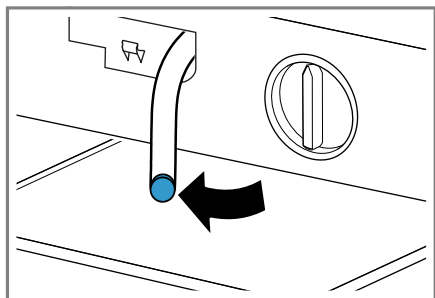
7. **⚠ PAS PÅ! - Fare for skoldning!** Vaskevandet bliver meget varmt, når der vaskes ved høje temperaturer.

- Rør ikke ved det varme vaskevand.

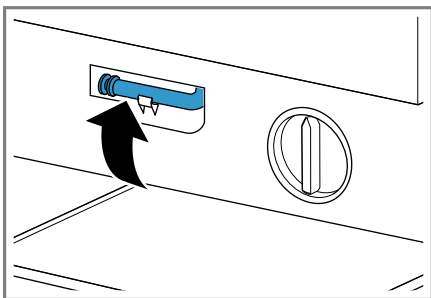
Træk proppen ud, så vaskevandet kan løbe af i beholderen.



8. Tryk proppen på igen efter tømningen.



9. Klem tømningsslangen ind i holderen.

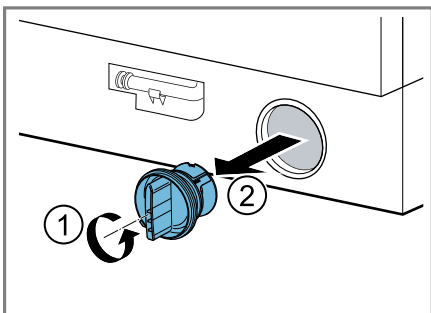


Rengøring af pumpe

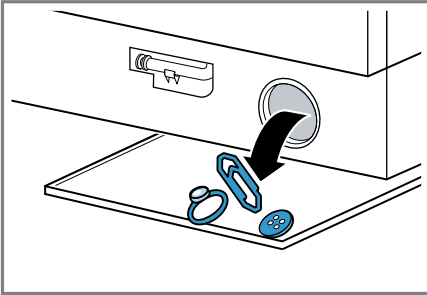
Krav: Pumpen er tømt.

1. Skru pumpedækslet af med forsigtighed, fordi der kan være restvand tilbage i pumpen.

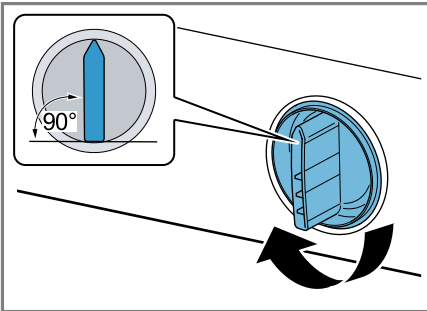
- Grove tilsmudsninger kan medføre, at filterindsatsen sidder fast i pumpehuset. Opløs tilsmudsningerne, og tag filterindsatsen ud.



2. Rengør pumpehuset indvendig, pumpedækslets gevind og pumpehuset.

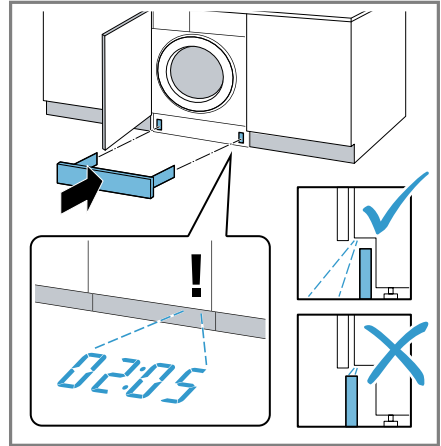


3. Kontroller, at pumpens vingehjul kan drejes.
4. Sæt pumpedækslet på, og drej det til anslag.



Pumpedækslets håndtag skal stå lodret.

5. **Bemærk:** Vær opmærksom på ved anbringelsen af sokkelpanelet, at hvis sokkelpanelet anbringes foran, eller skabslågerne lukker flugtende, er Timelight'et ikke synligt. Monter sokkelpanelet.



Før den næste vask

For at forhindre, at der løber ubenytet vaskemiddel ud i afløbet ved næste vask, skal der udføres et egnet program til udpumpning, når pumpen er blevet tømt.

1. Åbn for vandhanen.
2. Stik netstikket ind.
3. Tænd for apparatet.
4. Hæld en liter vand i rum II.
5. Vælg et egnet program til udpumpning.
→ "Programmer", Side 29

17 Afhjælpning af fejl

Mindre fejl ved apparatet kan afhjælpes selv. Læs oplysningerne om fejlahjælpning, inden kundeservice kontaktes. Sådan undgås unødige omkostninger.



ADVARSEL

Fare for elektrisk stød!

Ukorrekte reparationer er farlige.

- ▶ Hverken apparatet eller apparatets egenskaber må teknisk ændres.
- ▶ Kun fagpersonale, der er uddannet til det, må udføre reparationer på apparatet.
- ▶ Der må kun anvendes originale reservedele til reparation af apparatet.
- ▶ Hvis nettilslutningsledningen til apparatet bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en lignende kvalificeret person for at undgå, at der opstår fare.

Fejl	Årsag og fejlahjælpning
Displayet er slukket, og Start/Reload blinker.	Energisparemodus er aktiveret. ▶ Tryk på Start/Reload .
E:36 -10 / E:30 -80 / E:18 Vaskevandet bliver ikke pumpet ud.	Afløbsslangen er tilsluttet for højt oppe, har knæk, er i klemme eller er ukorrekt forlænget. ▶ Kontroller afløbsslangens installation. → <i>Side 20</i> Afløbsrøret eller afløbsslangen er tilstoppet. ▶ Rens afløbsrøret eller afløbsslangen.
	Pumpen er tilstoppet, eller pumpedækslet er ikke korrekt installeret. ▶ Kontroller, om pumpedækslet er korrekt installeret. → <i>Side 39</i> ▶ Rens pumpen. → <i>Side 39</i>
	For meget vaskemiddel. ▶ Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask. — — — er aktiveret. ▶ Start programmet Spin  eller et egnet program til udpumpning. → <i>Side 29</i>
E:36 -25 -26	Pumpen er tilstoppet. ▶ Rens pumpen. → <i>Side 39</i>
E:60 -2B / E:32 / H:32	Apparatet har afbrudt centrifugeringen, fordi vasketøjet er ujævnt fordelt. ▶ Fordel vasketøjet i tromlen igen.
E:30 -10 / 	Vandhane er lukket. ▶ Åbn vandhanen.

Fejl	Årsag og fejlfathjælpning
E:30 -10 / 	Vandtilførselsslangen har knæk eller er i klemme. ▶ Kontroller vandtilløbsslangens installation. → <i>Side 20</i>
	Filter i vandtilførsel tilstoppet. ▶ Rens filtret i vandtilførslen.
	Vandtryk er for lavt. ▶ Kontroller, at der er tilstrækkeligt stort vandtryk i vandhanen.
	Vandstandsmålesystemet er defekt. Med fejlmeldingen starter apparatet en udpumpning. 1. Vent ca. 5 minutter, til udpumpningen er afsluttet. 2. Genstart apparatet. Start om nødvendigt udpumpningen igen. 3. Kontakt kundeservice, hvis fejlen kommer igen. → <i>Side 48</i>
E:35 -10 / E:23	Apparatet er utæt. 1. Luk for vandhanen. 2. Kontakt kundeservice. → <i>Side 48</i>
E:30 -20	Kritisk funktionsfejl. ▶ Luk for vandhanen. Med fejlmeldingen starter apparatet en udpumpning. 1. Vent ca. 5 minutter, til udpumpningen er afsluttet. 2. Genstart apparatet. Start om nødvendigt udpumpningen igen. 3. Kontakt kundeservice, hvis fejlen kommer igen. → <i>Side 48</i>
	For meget vaskemiddel. ▶ Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.
	Der blev påfyldt ekstra vand. ▶ Fyld ikke ekstra vand i apparatet, mens det er i brug.

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Alle andre fejlkoder.	Funktionsfejl 1. Genstart apparatet. 2. Afbryd apparatets strømforsyning i mindst 30 sekunder, hvis fejlen kommer igen. Træk nettilslutningsledningens netstik ud, eller slå sikringen fra i sikringsskabet. 3. Kontakt kundeservice, hvis fejlen kommer igen. → <i>Side 48</i> Angiv ved opkaldet den nøjagtige fejlmeddelelse ved opkaldet. Dokumenter om muligt fejlmeldingen med foto eller video.
 eller kraftig skumdannelse.	For meget vaskemiddel. ► Bland en spiseskefuld skyllemiddel med 0,5 liter vand, og hæld blandingen i rum II (ikke ved outdoor- og sportswear-tekstiler og tekstiler med dunfyld). ► Brug mindre vaskemiddel til samme tøjmængde ved næste vask.
 blinker.	Lugen er ikke helt lukket. 1. Kontroller, at der ikke er vasketøj i klemme i lugen. 2. Luk lugen.
	Tromlerengøring påkrævet. ► Rengør tromlen. → <i>Side 38</i>
Programmet starter ikke.	Børnesikring er aktiveret. ► Deaktiver børnesikringen. → <i>Side 37</i> Finish in  er aktiveret. ► Kontroller, om Finish in  er aktiveret. → <i>Side 27</i>
Timelight lyser ikke.	Timelight er deaktiveret. ► Aktiver Timelight. → <i>Side 37</i> Energisparemodus er aktiveret. ► Tryk på Start/Reload.
Programmet er på pause eller afbrudt, men lugen kan ikke åbnes.	Temperatur er for høj. ► Start programmet Rinse , eller vent, til temperaturen er faldet. Vandstand er for høj. ► Start programmet Spin , eller vælg et egnet program til udpumpning. → <i>Side 29</i>
Lugen kan ikke åbnes under et strømsvigt.	Lugen er låst. ► Åbn lugen med nødåbningen. → <i>Side 47</i>

Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Tromlen rykker frem og tilbage efter programstart.	Ingen fejl. Den interne motortest er startet. Ingen handling nødvendig.
Tromlen drejer sig, vandet løber ikke ind.	Ingen fejl. Registrering af tøjmenge er aktiveret i op til 2 minutter. Ingen handling nødvendig.
Vandet er ikke synligt i tromlen.	Ingen fejl. Vandstanden er under det synlige område. Ingen handling nødvendig.
Gentagne forsøg på start af centrifugering.	Ingen fejl. Apparatet udligner ubalance ved at fordele tøjet flere gange. Ingen handling nødvendig.
Apparatet vibrerer, bevæger sig og afgiver kraftig støj under centrifugeringen.	Apparatet er ikke korrekt indjusteret. ► Indjuster apparatet.
	Apparatets fødder er ikke gjort fast. ► Fikser maskinens fødder.
	Transportsikringerne er ikke fjernet. ► Fjern transportsikringerne. → <i>Side 14</i>
Høj centrifugeringshastighed opnås ikke.	Apparatet udligner uligevægten med reduceret centrifugeringshastighed. Ingen handling nødvendig.
Programvarigheden ændrer sig under vaskeprocessen.	Ingen fejl. Programforløbet bliver elektronisk optimeret, der udløses en ekstra skylning på grund af for kraftig skumdannelse, eller ubalance bliver udlignet. Ingen handling nødvendig.
Brusende, hvæsende eller sugende lyde.	Ingen fejl. Der løber vand ind, eller vaskevandet pumpes ud. Ingen handling nødvendig.
Klaprende, raslende lyde fra pumpen.	Der er et fremmedlegeme i pumpen. ► Rens pumpen. → <i>Side 39</i>
Der er rester af vaskemiddel på tøjet.	Vaskemidler kan indeholde vandopløselige stoffer, som aflejrer sig på vasketøjet. ► Start programmet Rinse 🪴, eller børst vasketøjet af efter tørringen.
Vasketøjet er for vådt efter centrifugeringen.	Der er indstillet for lav centrifugeringshastighed. ► Start programmet Spin 🌀. ► Indstil en højere centrifugeringshastighed ved den næste vask.
	Apparatet udligner uligevægten med reduceret centrifugeringshastighed. 1. Fordel vasketøjet i tromlen igen. 2. Start programmet Spin 🌀.

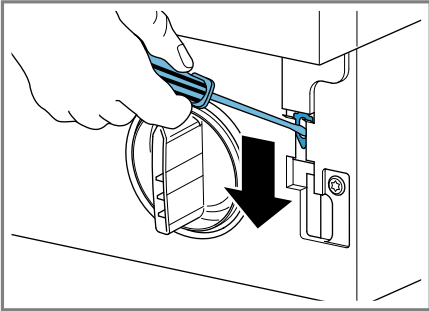
Fejl	Årsag og fejlfhjælpning
Tøjet er krøllet.	Det valgte program er uegnet til tekstiltypen. ▶ Indstil et egnet program. → <i>Side 29</i> Der er indstillet for høj centrifugeringshastighed. ▶ Indstil en lavere centrifugeringshastighed ved den næste vask. Forkert tøjmenge. ▶ Overhold de maksimale tøjmængder for programmerne. → <i>Side 29</i> ▶ Forbered vasketøjet. → <i>Side 33</i>
Der løber vand ud af vandtilførselsslangen.	Vandtilførselsslangen er ikke korrekt tilsluttet eller er beskadiget. ▶ Kontroller vandtilløbsslangens installation. → <i>Side 12</i> Kontakt kundeservice, hvis den er beskadiget. → <i>Side 48</i>
Der løber vand ud af afløbsslangen.	Afløbsslangen er ikke tilsluttet korrekt eller er beskadiget. ▶ Kontroller afløbsslangens installation. → <i>Side 12</i> Udskift afløbsslangen, hvis den er beskadiget.
Der løber vand ud under døren.	Tilsmudsning ved døren eller manchetten forårsager en utæthed. ▶ Rengør døren eller manchetten.
Der drypper vaskemiddel eller skyllemiddel fra manchetten, som samler sig ved lugen eller i manchetfolden.	Der er for meget vaskemiddel eller skyllemiddel i sæbeskuffen. ▶ Overhold markeringen max i sæbeskuffen ved dosering. → <i>Side 36</i>
Der er restvand rum  .	Indsatsen i rum  er tilstoppet. ▶ Rengør sæbeskuffen. → <i>Side 38</i>
Skyllemidlet forbliver i sæbeskuffen.	Det valgte program understøtter ikke brugen af skyllemiddel. ▶ Kontroller, om det valgte program understøtter brugen af skyllemiddel. → <i>Side 29</i>
Der er en ubehagelig lugt i apparatet.	Fugt og rester af vaskemiddel kan fremme bakteriedannelse. ▶ Rengør tromlen. → <i>Side 38</i> ▶ Lad lugen og sæbeskuffen stå åbne, så restvandet kan tørre, når apparatet ikke er i brug.

17.1 Nødåbning

Oplåsning af luge

Krav: Pumpen er tømt.

1. **BEMÆRK!** Vandlækager kan føre til materielle skader.
- ▶ Åbn ikke lugen, hvis der ses vand bag glasset.
Træk nødåbningsanordningen ned med et værktøj, og slip den igen.



- ✓ Lugens låseanordning frigøres.
- 2. Sæt serviceklappen på plads, og lad den gå i indgreb.
- 3. Luk serviceklappen.

18 Transport, opbevaring og bortskaffelse

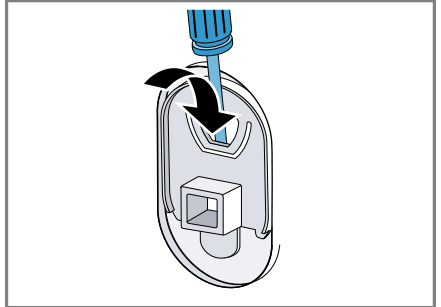
18.1 Demontering af apparat

1. Luk vandhanen.
2. Tøm vandtilløbsslangen.
3. Sluk for apparatet. → Side 37
4. Træk apparatets netstik ud af kontakten.
5. Tap sæbevandet af.
→ "Rengøring af pumpe", Side 39
6. Afmonter slangerne.

18.2 Anbringe transportsikringer

Apparatet skal være sikret med transportsikringer under transport for at undgå transportskader.

1. Fjern de 4 afdækningskapper med en skruetrækker.



Opbevar afdækningskapperne.

2. Sæt de 4 transportsikringer ind.
→ "Fjern transportsikringerne", Side 14

18.3 Ibrugtagning af apparatet igen

- ▶ Flere oplysninger: Se
→ "Opstilling og tilslutning", Side 12 og
→ "Starte vaskeprogram uden vaskeøj", Side 21.

18.4 Bortskaffelse af udtjent apparat

Ved miljørigtig bortskaffelse kan værdifulde råstoffer genindvindes.



ADVARSEL

Fare for sundhedsskader!

Børn kan lukke sig inde i apparatet og komme i livsfare.

- ▶ Opstil ikke apparatet bag en dør, som blokerer eller forhindrer åbning af apparatets dør.

- ▶ Træk nettilslutningsledningens netstik ud ved udtjente apparater, skær derefter nettilslutningsledningen over, og ødelæg låsen i apparatets dør, så apparatets dør ikke længere låser.

1. Træk nettilslutningsledningens netstik ud.
2. Skær nettilslutningsledningen over.
3. Bortskaf apparatet miljørigtigt.

Hvis der er tvivl om genbrugsordningerne, og om hvor genbrugspladserne er placeret, så kan forhandleren, kommunen eller de kommunale myndigheder kontaktes for at få yderligere information.



Dette apparat er klassificeret iht. det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk- og elektronisk udstyr (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Dette direktiv angiver rammerne for indlevering og recycling af kasserede apparater gældende for hele EU.

19 Kundeservice

Funktionsrelevante originale reservedele iht. den pågældende forordning om miljøvenligt design kan fås hos vores kundeservice i en periode på mindst 10 år fra apparatets markedsføring i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde.

Bemærk: Anvendelse af kundeservice er gratis inden for rammerne af producentens garantibetingelser.

Der findes detaljerede oplysninger om garantiperiode og garantibetingelser for det aktuelle land hos vores kundeservice, den lokale forhandler og på vores hjemmeside.

Hav apparatets produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.) parat, hvis du kontakter kundeservice.

Kontaktdata for kundeservice findes i vedlagte liste over kundeserviceafdelinger eller på vores hjemmeside.

19.1 Produktnummer (E-Nr.) og fabrikationsnummer (FD-Nr.)

Produktnummeret (E-Nr.) og fabrikationsnummeret (FD-Nr.) findes på apparatets typeskilt.

Typeskiltet er placeret afhængigt af model:

- på indersiden af lugen.
- på indersiden af serviceklappen.
- på bagsiden af apparatet.

Skriv dataene ned, så du hurtigt kan finde apparatets data og telefonnummeret til kundeservice.

19.2 AQUA-STOP-garanti

Ud over de garantikrav, der kan stilles over for sælger, og som er indeholdt i købekontrakten, og ud over vores normale producentgaranti, yder vi erstatning på følgende betingelser:

- Hvis en fejl i Aqua-Stop-systemet er grunden til, at der opstår en vandskade, erstatter vi skader, som måtte være opstået i private husholdninger. For at sikre vandsikkerheden skal apparatet være tilsluttet til strømnettet.
- Denne garanti gælder i hele apparatets levetid.
- En forudsætning for garantikravet er, at apparatet med Aqua-Stop er opstillet og tilsluttet fagligt korrekt i

henhold til vores vejledning. Dette gælder også en fagligt korrekt monteret Aqua-Stop-forlængelse (originalt tilbehør). Vores garanti omfatter ikke defekte vandledninger eller armaturer frem til Aqua-Stop-tilslutningen på vandhanen.

- Det er principielt ikke nødvendigt at holde apparater med Aqua-Stop under opsyn under driften eller at lukke for vandhanen efter endt brug. Der skal dog lukkes for vandhanen, hvis der ikke er nogen personer hjemme i længere tid, f.eks. ved ferier af flere ugers varighed.

20 Forbrugsværdier

Følgende oplysningerne er angivet iht. EU-forordningen om ecodesign. De angivne værdier for andre programmer end **Eco 40-60** er kun vejledende og er blevet fundet iht. det gældende EU-direktiv EN60456.

Program	Tøj-mængde (kg)	Progra-mvarig-hed (h:min) ¹	Energi-forbrug (kWh/cyklus) ¹	Vand-forbrug (l/cyklus) ¹	Maksi-mal tempe-ratur (°C) 5 min. ¹	Centri-fugerin-gshasti-ghed (o/min.) ¹	Rest-fugtig-hed (%) ¹
Eco 40-60 ²	8,0	3:26	1,090	55,0	48	1400	50,00
Eco 40-60 ²	4,0	2:40	0,560	45,0	38	1390	50,00
Eco 40-60 ²	2,0	2:25	0,170	33	25	1400	54,00
Cottons  20 °C	8,0	3:20	0,320	88,0	23	1400	52,00
Cottons  40 °C	8,0	3:20	1,030	88,0	45	1400	52,00
Cottons  60 °C	8,0	3:20	1,350	88,0	53	1400	52,00
Cottons  40 °C + Prewash 	8,0	4:00	1,200	92,0	45	1400	52,00
Easy Care  40 °C	4,0	2:30	0,770	64,0	44	1200	30,00
Mixed Fabri-cs  40 °C	4,0	1:05	0,610	45,0	41	1400	55,00
 Wool  30 °C	2,0	0:45	0,220	42,0	24	800	27,00

¹ De faktiske værdier kan afvige fra de angivne værdier som følge af påvirkninger fra vandtryk, vandhårdhed og vandets indløbstemperatur, temperaturen i omgivelserne og af vasketøjets art, mængde og tilsmudsning samt af det anvendte vaskemiddel, udsving i strømforsyningen og valgte ekstrafunktioner.

² Prøvningsprogram iht. EU-forordning om ecodesign og EU-energilabel med koldt vand (15°C).

21 Tekniske data

Apparat, højde	81,8 cm
Apparat, bredde	59,6 cm

Apparat, dybde	54,4 cm
Apparatets dybde ved lukket dør	57,4 cm

Apparatets dybde ved åben dør	95,6 cm
Vægt	72,1 kg
Maksimal mængde vasketøj	8,0 kg
Netspænding	220-240 V, 50 Hz
⇒ Minimum afsikring af installationen	10 A
Nominel effekt	2300 W
Effektforbrug	■ Slukket tilstand: 0,12 W ■ Uslukket tilstand: 0,50 W
Vandtryk	■ Minimum: 100 kPa (1 bar) ■ Maksimum: 1000 kPa (10 bar)
Vandtilløbsslange, længde	220 cm
Vandafløbsslange, længde	220 cm
Længde af netledning	210 cm

Dette produkt indeholder lyskilder i energieffektivitetsklasse F. Lyskilderne fås som reservedele og må kun udskiftes af faguddannet personale, der er uddannet til dette. Der findes yderligere oplysninger om den pågældende model på internettet under <https://eprel.ec.europa.eu/qr/1105188¹>. Denne webadresse linker til den officielle EU-produktdata-base EPREL.

¹ Gælder kun for lande i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde

DA Fremstillet af BSH Hausgeräte GmbH under varemærkelicens fra Siemens AG

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
siemens-home.bsh-group.com



9001715197

(040905)

da